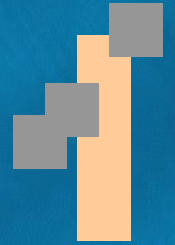


# Schulder & Associates

*We provide Value*

Emilio Schulder  
Simon Gonzalez 7801-F  
La Reina, Santiago, CHILE  
emilio.schulder@vtr.net (e-mail)  
(56-9) 218 - 9566 (mobile)  
(56-2) 458 - 1050 (office)

# Introduction



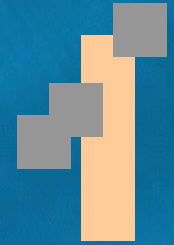
Whatever your English to Spanish translation needs, from a one-page letter to a complete set of company manuals, or software, we have the best blend of resources to get the job done.

In today's global market, communication needs are clearly a top priority and essential for companies in international markets. We provide translation and interpretation services in the following areas

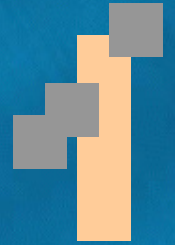
- Telecommunications
- Information Technology
- Supply Chain Management
- General Technical Subjects
- Telephony

## Our Customers include

- BERLITZ Chile
- BILL & MELINDA GATES FOUNDATION
- BINARIA Chile
- COMPTEL Corp.(Finland)
- CENTURA Corp. (USA)
- COOPER SYSTEMS, Chile
- FINANCIAL NEWSPAPER, Chile
- ERNST & YOUNG Consultants, Chile
- ESVAL, Chile
- GETRONICS,Chile
- GLOBAL COMMUNICATORS, U.K.
- FORTNA INC. (USA)
- H. BRIONES SIST.ELÉCTRICOS, Chile.
- HARVARD BUSINESS REVIEW
- HSBC (USA)
- IBM, Chile & Argentina
- INGENDESA S.A.
- INTELLECTION (Australia)
- INTERNATIONAL DATA Corp., Chile
- INTRALEARN (USA)
- KUPFER HERMANOS S.A.
- JDA Software (USA)
- KDL LOGISTIKSYSTEME GMBH, Germany
- LETOURNEAU Inc. (USA)
- MANHATTAN ASSOCIATES (USA)
- MANPOWER Chile
- METANOIA, Chile
- MINCOM International (Australia)
- NICOLAIDES S.A., Chile
- OPENDAT Consultants, Chile
- PLUS Consultants, Chile
- SCHLUMBERGER-SEMA, Chile
- SIEMENS A.G., Chile
- SONDA, Chile
- SALES PERFORMANCE INTERNATIONAL (USA)
- SURENERGIA S.A., Chile
- TATA CONSULTANCY SERVICES (India)
- UNISYS Corp., Chile
- VISIONMEDIA, s.r.o. (SLOVAKIA)
- WOLFESTONE TRANSLATION, U.K.
- ZUBLIN International GmbH, Chile



# Methodology



Quality is never an accident; it is always the result of real intentions, sincere effort, intelligent directions and skillful execution.

